

algemeen

technische gegevens

Uitvoering:

- frontbediening (HG40..A);
- topbediening (HG60..A / B);
- 4-vlams;
- thermo-elektrisch beveiligingssysteem (HG60..B);
- automatische vonkontsteking.

Het gegevensplaatje met het type- en het serienummer vindt u aan de onderzijde van het toestel.

Gassoort: aardgas, butaan of propaan*

Aansluitspanning: 230 V AC, 50 Hz

Aansluitwaarde elektriciteit: 0,6 W

Afmetingen (bxh): 600 x 526 mm

Gewicht (netto): ca. 12 kg

* Het toestel kan geschikt zijn voor aardgas, propaan of butaan. Voor de juiste gassoort en gasdruk, zie het gegevensplaatje.

Dit toestel voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

afvoeren verpakking en toestel

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- poly-ethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hard-schuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.

De overheid kan u ook informatie verschaffen over het op verantwoorde wijze afvoeren van afgedankte huishoudelijke apparaten.

généralités

données techniques

modèle :

- commande frontale (HG40..A) ;
- commande supérieure (HG60..A / B) ;
- 4-flammes ;
- système de sécurité thermoélectrique (HG60..B) ;
- allumage à commande automatique.

La plaque signalétique comportant le numéro de la série se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.

Type de gaz : gaz naturel, butane ou propane*

Type de courant : 230 V AC, 50 Hz

Alimentation électrique : 0,6 W

Dimensions (lxb) : 600 x 526 mm

Poids (net) : ± 12 kg

* Concernant le gaz naturel, le propane ou le butane, il est possible d'adapter l'appareil. Concernant le type de gaz et de pression de gaz corrects, consultez la plaque signalétique.

Cet appareil satisfait aux directives EC.

que faire de l'emballage et de l'apareil usé

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peuvent être utilisés :

- carton ;
- film en polyéthylène (PE) ;
- polystyrène sans CFC (mousse rigide en PS).

Vous devez vous débarrasser de ces matériels de façon responsable, en tenant compte des directives gouvernementales.

L'administration peut vous fournir une information sur la manière de vous débarrasser de façon responsable de vos appareils ménagers dont vous ne voulez plus.

installatievoorschrift
gaskookplaat

instructions d'installation
plaque de cuisson

HG40..A
HG60..A / B

ATAG

Avertissement : Cet appareil doit être mis à la terre.

La prise de courant et la fiche doivent toujours rester accessibles.

Branchez l'appareil sur une prise de courant installée selon les réglementations en vigueur.

réglémentations tant régionales que nationales.

branchez votre appareil, doit répondre aux

L'installation électrique de la maison sur laquelle vous

230 V AC – 50 Hz – 0,6 W

branchement électrique

soient pas utilisés.

d'un four encastré et sous la plaque de cuisson ne

– que des tuyaux en matières synthétiques au dos

– des matériaux approuvés soient utilisés ;

Celles-ci déterminent, entre autres, que :

Le raccordement au gaz doit répondre aux

réglémentations tant régionales que nationales.

sera fourni.

de réduction allant de 3/8" à 1/2" (ISO 228-1-G 1/2A)

Dans les pays où cela s'avère nécessaire, un raccord

(ISO 71-RC 3/8)

branchement de gaz RC 3/8"

Waarschuwing: Dit toestel moet geaard zijn.

tijd bereikbaar blijven.

Wandcontactdoos en stekker moeten te allen

voorschriten geïnstalleerde wandcontactdoos.

Sluit het toestel aan op een volgens de geldende

voorschriften.

moet voldoen aan de nationale en lokale

De huisinstallatie waarop u het toestel aansluit

230 V AC – 50 Hz – 0,6 W

elektrische aansluiting

geen kunststof slang gebruikt mag worden.

– achter een inbouwoven en onder de kookplaat

mogen worden;

– uitsluitend goedgekeurde materialen gebruikt

Deze bepalen o.a. dat:

De gasaansluiting moet voldoen aan de nationale

en lokale voorschriften.

1/2A) meegeleverd.

een verlooppijp 3/8" naar 1/2" (ISO 228-1-G

(ISO 71-RC 3/8)

gasaansluiting RC 3/8"

gasdichtheid voor ingebruikname van het toestel.

Controleer de gasaansluitingen met zeepsop op

Laat kleine kinderen niet alleen bij een

kooktoestel dat warm is.

van het toestel kunnen komen.

hier rekening mee als kleine kinderen in de buurt

de onderzijde van de kookplaat wordt heel). Houd

Tijdens en na het gebruik is het toestel warm (ook

ontstaan. Ook bij uitgeschakelde ventilator.

Flambersen onder een afzuigkap is niet toe-

gestaan. Door de hoge vlammen kan brand

ontstaan. Er zal dan een vochtige atmosfeer

de keuken. Gebruik het toestel niet voor het verwarmen van

gerechten.

gebruik. Gebruik het alleen voor het bereiden van

Dit kooktoestel is ontworpen voor huishoudelijk

ventilatie noodzakelijk zijn. Bijvoorbeeld een open

ram of een hogere stand van de ventilator.

Bij langdurig gebruik van de kookplaat kan extra

geventileerd; houd natuurlijke ventilatieopeningen

geplaatst. Let op dat de ruimte voldoende is

warmte en vocht in de ruimte waar het toestel is

Bij het gebruik van gas-kookapparatuur ontstaan

gastechisch installateur aangesloten worden.

Dit toestel mag alleen door een erkend

veiligheid

De kookplaat mag naast slechts één verticale wand ingebouwd worden.

La plaque de cuisson au gaz ne peut être encastrée qu'auprès d'une paroi verticale.

Een gaskookplaat ontwikkelt warmte. Laat voldoende ruimte vrij tot niet hittebestendige materialen. (voir illustration).

Une plaque de cuisson dégage de la chaleur. Observez un espace suffisant pour les matériaux craignant la chaleur.

benodigde vrije ruimte rondom / espace libre qui est nécessaire autour

inbouwmaten / dimensions hors tout

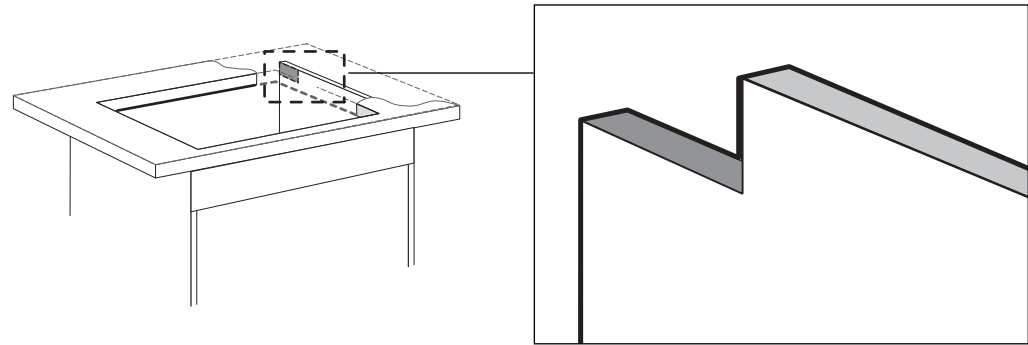
algemeen / généralités

algemeen

sécurité

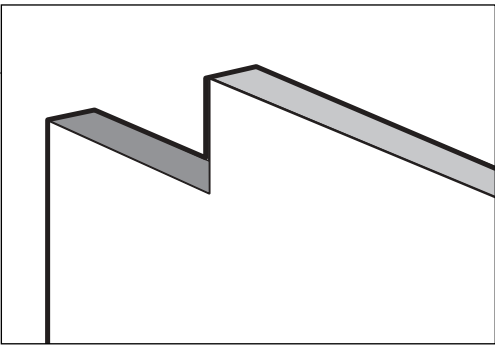
généralités

inbouwmogelijkheden / possibilités d'encastrement



Zonder oven / boven een 60 cm oven of kast.

Sans four / au-dessus d'un four ou d'une armoire de 60 cm.

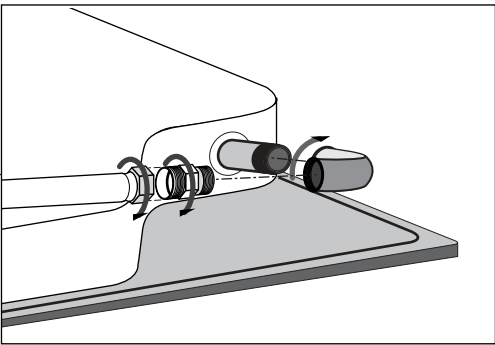
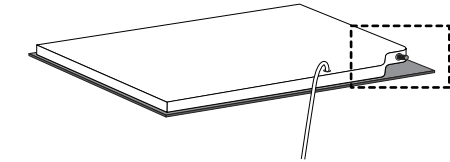


Maak een uitsparing in de zijwand van de keukenkast voor het doorvoeren van de gasleiding en het aansluitsnoer.

Faites un trou dans la paroi latérale du placard de cuisine pour faire passer la conduite de gaz et le cordon d'alimentation.

inbouwen / encastrement

kookplaat voorbereiden /
préparation de la plaque de cuisson

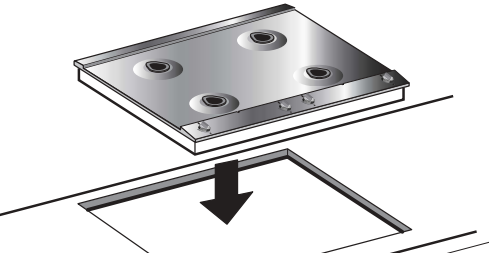


1. Maak de gasaansluiting op het kooktoestel. Controleer de aansluiting met zeepsop op gasdichtheid.

1. Raccordez le gaz à la cuisinière. Contrôlez à l'eau savonneuse s'il n'y a pas de fuite de gaz.

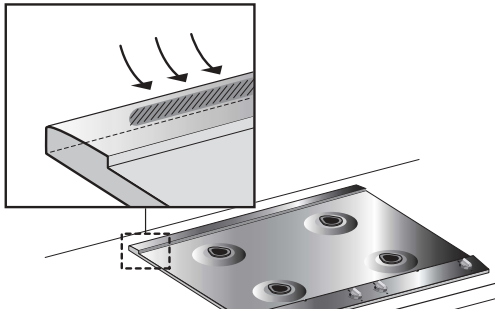
inbouwen / encastrement

kookplaat vastzetten / fixation
de la plaque de cuisson



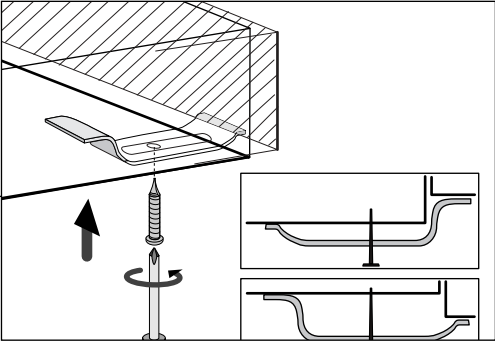
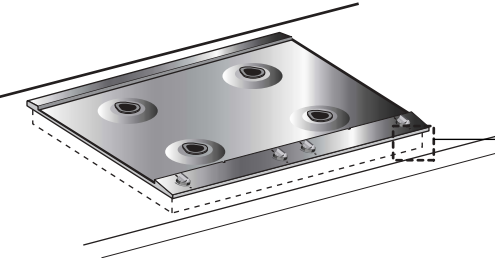
1. Laat de kookplaat in de uitsparing zakken.

1. Faites glisser la plaque de cuisson dans une découpe.



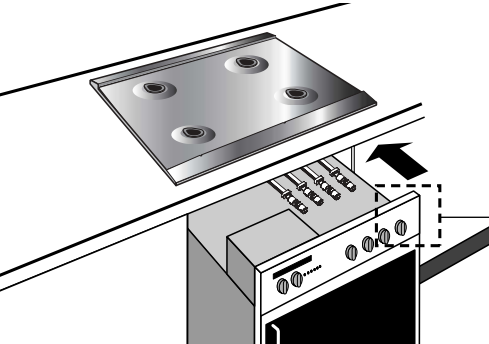
2. Controleer of de beluchtingsopeningen aan de achterzijde van het toestel vrij zijn.

2. Vérifiez si les bouches d'aération situées à l'arrière de l'appareil sont ouvertes.



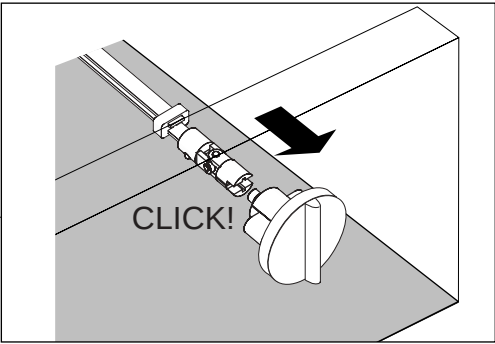
3. Zet de kookplaat vast met behulp van de bijgeleverde klemmen.

3. Fixez la plaque de cuisson à l'aide des étaux fournis.



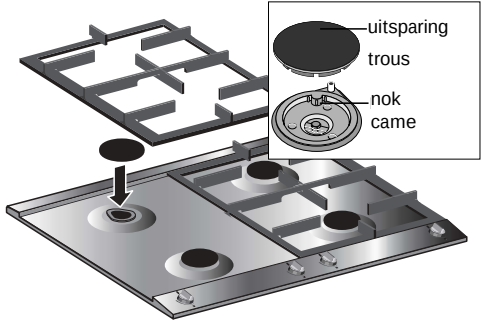
4. **Frontbediening:**
Schuif de oven gedeeltelijk in de nis. Let op de telescoopkoppelingen.

4. **Commande frontale:**
Faites glisser le four en partie dans la niche. Attention aux connexions télescopiques.



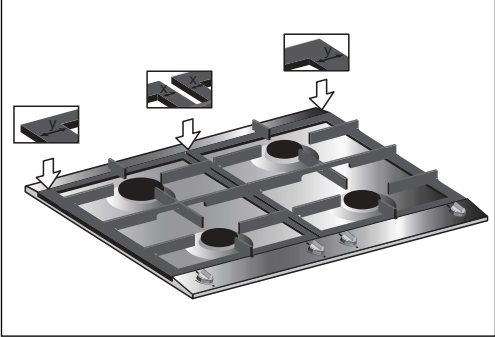
5. Schuif de telescoopkoppelingen op de kraanstiften van de oven. Schuif de oven geheel in de nis en zet deze vast (zie installatievoorschrift van de oven).

5. Faites glisser les connexions télescopiques sur les tiges à robinet du four. Glissez le four entièrement dans la niche et fixez-le (voir consigne d'installation du four).



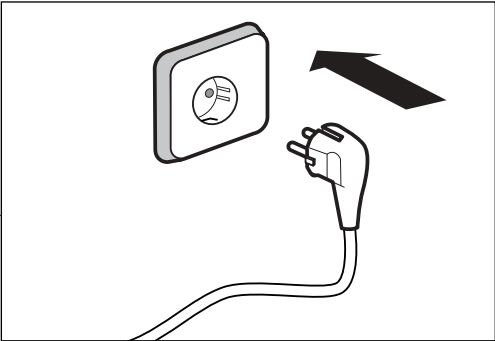
6. Leg de kookroosters en de branderdoppen op het kooktoestel. **Let op!** Plaats de roosters recht naar beneden om krassen op het roestvrijstaal te voorkomen.

6. Posez les grilles de cuisson et les chapeaux sur la cuisinière. **Attention !** Placez les grilles vers le bas en les tenant droites pour éviter de griffer l'acier inoxydable.



7. Let op de positie van de kookroosters. De kookroosters moeten met de smalle kant tegen elkaar aan liggen.

7. Attention à la position des grilles de cuisson. Placez-les de manière à ce que les petits côtés se retrouvent l'un à côté de l'autre.



8. Maak de elektrische aansluiting. Controleer de werking van het toestel.

8. Effectuez le branchement électrique. Contrôlez le fonctionnement de l'appareil.

gastechnische gegevens / données techniques relatives au gaz

brander / brûleur	toestelvariant I, aardgas appareil version I, gaz naturels					toestelvariant II, vloeibare gas appareil version II, gaz liquides basse pression				toestelvariant III, vloeibare gas appareil version III, gaz liquides haute pression			
	diameter / diamètre	belasting / charge G25 25 mbar l ² L	diameter / diamètre	belasting / charge G20 20 mbar l ² H l ² E l ² E* l ² ELL	belasting / charge G25 20 mbar l ² ELL	diameter / diamètre	belasting / charge G30 29 mbar l ³ + l ³ B/P	belasting / charge G31 29 mbar l ³ P	belasting / charge G31 37 mbar l ³ P	diameter / diamètre	belasting / charge G30 50 mbar l ³ + l ³ B/P	belasting / charge G31 50 mbar l ³ P	belasting / charge G31 67 mbar l ³ P
	mm	kW Hs	mm	kW Hs	kW Hs	mm	kW /gr /h Hs	kW /gr /h Hs	kW /gr /h Hs	mm	kW /gr /h Hs	kW /gr /h Hs	kW /gr /h Hs
sudder: volstand / auxiliair : position haute	0.67-0.85	0.90	0.67-0.85	0.95	0.80	0.45	0.80 / 58	0.70 / 50	0.80 / 58	0.42	0.90 / 66	0.75 / 54	0.90 / 66
sudder: max. kleinstand / auxiliair : position basse max.	0.36	0.22	0.36	0.23	0.20	0.26	0.30 / 22	0.26 / 19	0.30 / 22	0.22	0.25 / 18	0.22 / 16	0.25 / 18
normaal: volstand / semi-rapide : position haute	1.00 - 1.25	2.00	1.00 - 1.25	2.20	1.80	0.65	1.70 / 122	1.50 / 108	1.70 / 122	0.62	2.00 / 144	1.70 / 122	2.00 / 144
normaal: max. kleinstand / semi-rapide : position basse max.	0.45	0.33	0.45	0.36	0.30	0.30	0.38 / 27	0.33 / 24	0.38 / 27	0.26	0.38 / 27	0.33 / 24	0.38 / 27
sterkbrander: volstand / rapide : position haute	1.36-1.65 (HG40) 1.41-1.65 (HG60)	3.40	1.30	3.20	2.60	0.80	2.80 / 202	2.40 / 173	2.80 / 202	0.75	3.20 / 230	2.75 / 198	3.20 / 230
sterkbrander: max. kleinstand / rapide : position basse max.	0.53	0.49	0.53	0.55	0.44	0.36	0.55 / 40	0.48 / 35	0.55 / 40	0.30	0.52 / 37	0.46 / 33	0.52 / 37